

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santiago (Guadalajara, Guadalajara)  
**MUNICIPIO:** Guadalajara  
**PROVINCIA:** Guadalajara  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4179; CIHM 4, 37  
**N. INV:** Desaparecido  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Edilicia; Monumentum aedificationis  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 12  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Esta capilla mandó facer Fernand Rodríguez, Camarero Mayor del rey don Alonso, con su mujer Elvira Martínez, Camarera Mayor de la reyna donna María. E dotó IIII capellanes que rogasen, los dos por el Rey; y puso a cada capellanía para en cada anno quinientos maravedís de rentas ciertas aquí en Guadalaxara e al de proveer al más cercano de su linaje. E quien quiera fallar el dotamiento desta capilla según se fizo fallará las cartas en San Francisco e dellas se ve quién oviere de proveer la capilla

Lectura dada por CIHM 4, 37.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Esta capilla la mandó hacer Fernán Rodríguez, Camarero Mayor del rey don Alfonso, con su mujer Elvira Martínez, Camarera Mayor de la reina doña María. Y dotó cuatro capellanes que rogasen, dos de ellos por el rey. Y puso a cada capellanía quinientos maravedíes anuales de rentas cierras aquí en Guadalajara, que ha de proveer el más cercano de su linaje. Y quien quiera hallar la dotación de esta capilla según como fue hecha, hallará las carcas en San Francisco y en ellas se ve quien hubiere de proveer la capilla.

Traducción dada por CIHM 4, 37.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 4, 37

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** *Monumentum aedificationis* de la capilla de San Salvador en la iglesia de Santiago (CIHM 4, 37).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Circ. 1332 d.C., siglo XIV (CIHM 4, 37).

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de Santiago en Guadalajara, en un cuadro en lo alto en la capilla de San Salvador, también llamada de la Trinidad o de los Pechas (CIHM 4, 37).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Actualmente desaparecida. Esta capilla, propiedad y para el enterramiento de los miembros de la familia Pecha, era uno de los mejores monumentos de la iglesia de Santiago y una de las más bellas y ricas edificaciones ojivales de Guadalajara. En ella estaban encerrados, además del fundador, sus hijos (ver núms. 40, 42, 43 y 46). En el centro de la capilla, don Fernán Rodríguez de Pecha, cuyo sepulcro tenía una placa de bronce muy grueso, en la cual se observaba en medio relieve un caballero armado y alrededor, en la orla, su epitafio. Encerrada junto a su padre, siguiendo sus mandas testamentarias, estaba doña María Fernández de Pecha, mujer de Pedro González de Mendoza, señor de Hita y Buitrago, como consta en su epitafio. Aunque se reservó un sepulcro para su otra hija, doña Mayor Fernández, que al final fue la heredera del patrimonio familiar y se casó con Arias González de Valdés, señor de Beleña, ésta no recibió sepultura en la capilla, ya que murió en Guadalupe. A un lado estaba encerrado el hijo menor, don Alonso de Pecha, obispo de Jaén, cuyo sepulcro se alzaba sobre un pedestal y quedaba debajo de un arco morisco; fue representado por una escultura funeraria orante que dirigía su mirada hacia el altar, con el epitafio en la parte de debajo. El hijo primogénito, Pedro Fernández de Pecha, fue por breve tiempo tesorero y repostero del rey pero renunció a sus cargos y derechos para tomar el hábito y es considerado el fundador de la Orden de San Jerónimo en España, siendo prior y fundador del monasterio de San Bartolomé de Lupiana (CIHM 4, 37).

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4179; CIHM 4, 37; Morales, Ambrosio de (1793) Noticias históricas sacadas

del Archivo de Uclés de sus sepulcros y calenda y del testamento del infante don Enrique con un cronicón hasta ahora no publicado, Madrid, pp. 46-47. CIHM = Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionun Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº 37, pp. 124-125.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**